

INHALTSVERZEICHNIS

VORWORT	7
PARADISE LOST • DAS VERLORENE PARADIES (<i>Übersetzung: Bernhard Schubmann</i>)	19
The verse – Über das Versmaß	20 • 21
First book – Erstes Buch	22 • 23
Second book – Zweites Buch	66 • 67
Third book – Drittes Buch	124 • 125
Fourth book – Viertes Buch	166 • 167
Fifth book – Fünftes Buch	222 • 223
Sixth book – Sechstes Buch	272 • 273
Seventh book – Siebentes Buch	322 • 323
Eighth book – Achtes Buch	358 • 359
Ninth book – Neuntes Buch	394 • 395
Tenth book – Zehntes Buch	460 • 461
Eleventh book – Elftes Buch	522 • 523
Twelfth book – Zwölftes Buch	572 • 573
PARADISE REGAINED • DAS WIEDERGEWONNENE PARADIES (<i>Übersetzung: Bernhard Schubmann</i>)	609
First book – Erstes Buch	610 • 611
Second book – Zweites Buch	638 • 639
Third book – Drittes Buch	664 • 665
Fourth book – Viertes Buch	688 • 689
SAMSON AGONISTES • SIMSON DER KÄMPFER (<i>Übersetzung: Alexander Schmidt</i>)	723
Of that sort of dramatic poem which is called tragedy – Über die dramatische Dichtungsart, welche man Tragödie nennt	724 • 725
The argument – Inhalt	726 • 727

SELECTED POEMS • AUSGEWÄHLTE GEDICHTE	833
On Shakespeare. 1630 • Auf Shakespeare. 1630	834 • 835
<i>(Übersetzung: Hermann Ulrich)</i>	
L'Allegro • L'Allegro	834 • 835
<i>(Übersetzung: Alexander Schmidt)</i>	
Il Penseroso • Il Penseroso	842 • 843
<i>(Übersetzung: Alexander Schmidt)</i>	
Lycidas • Lycidas	852 • 853
<i>(Übersetzung: Immanuel Schmidt)</i>	
 AREOPAGITICA. A SPEECH FOR THE LIBERTY OF UNLICENSED PRINTING TO THE PARLIAMENT OF ENGLAND • AREOPAGITICA EINE REDE FÜR DIE FREIHEIT DER PRESSE AN DAS PARLAMENT VON ENGLAND	865
<i>(Übersetzung: Wilhelm Bernhardi)</i>	
 THE TENURE OF KINGS AND MAGISTRATES • DAS LEHNSBESITZTUM DER KÖNIGE UND OBRIGKEITEN	955
<i>(Übersetzung: Wilhelm Bernhardi)</i>	
 ANMERKUNGEN	1039
Das verlorene Paradies	1040
Das wiedergewonnene Paradies	1051
Simson der Kämpfer	1053